

# Захищена телеметрія

Захищене дистанційне програмування та моніторинг

Безпечно програмуйте, відстежуйте та реєструйте

Тримайте руку на пульсі, де б ви не були



**e-Factory**  
Партнерський продукт

ІНТЕЛЕКТУАЛЬНИЙ  
ДИЗАЙН

УДОСКОНА-  
ЛЕНИЙ ЗВ'ЯЗОК

ФУНКЦІЯ  
БЕЗПЕКИ

БІЛЬША  
ГНУЧІСТЬ

Просте програмування контролерів, хостинг та отримання звітів про поточний стан обладнання

Маршрутизатори та модеми eWON дають змогу використовувати протоколи для контролерів Mitsubishi та протокол Modbus для інверторів й лічильників спожитої енергії

Простий запуск VPN

Віртуальний послідовний порт і прямий веб-хостинг

# Дистанційне обслуговування та програмування з будь-якого місця



Повний контроль ситуації

## Основні сфери застосування

- Будівництво машин для харчової та автомобільної промисловості.
- Сповіщення про рівень споживання енергії в SMS, SNMP та електронних повідомленнях.
- Реєстрація даних і програмування – для ефективного контролю споживання водних ресурсів і відведення стічних вод.
- Розширений веб-хостинг

## Дистанційне обслуговування

Наразі все більшого значення набуває дистанційне програмування, вимірювання та отримання звітів від ПЛК і польових пристроїв, як-от насосні станції, нафто- та газопроводи чи обладнання, призначене для регулювання умов довкілля. Проте для цього потрібно швидко та безпечно передавати інформацію наявними дротовими чи бездротовими каналами зв'язку, перелік яких може варіюватися – від DSL до аналогових телефонних ліній, ISDN, бездротових з'єднань GPRS або UMTS.

Можливість використання всіх цих технологій на одному пристрої із застосуванням стандартного програмного забезпечення допомагає користувачеві набагато скоротити період обслуговування, час у дорозі та обсяг зусиль задля більш швидкого надання необхідної допомоги кінцевому клієнту. Тому бажано використовувати для цього перевірену, безпечну комунікаційну технологію.

Саме тому компанія Mitsubishi Electric та її партнери з e-F@ctory Alliance об'єдналися з eWON – цей крок забезпечив повну інтеграцію між найкращим обладнанням для автоматизації від Mitsubishi Electric та провідними промисловими модемами та маршрутизаторами від eWON, зокрема на платформі Talk2M.

## Ефективна інтеграція

Компанія eWON є лідером на ринку створення інноваційного апаратного й програмного забезпечення, призначеного для налагодження зв'язку на промислових підприємствах. Завдяки наявним знанням і досвіду, що накопичується спеціалістами з усіх куточків світу, eWON постійно встановлює нові стандарти та відкриває широкі можливості у сфері автоматизації технологічного процесу.

## Дистанційне програмування

Рішення eWON – це простий у використанні комплекс апаратного та програмного забезпечення із власними серверами в мережі Інтернет. Ці сервери суттєво спрощують процес встановлення зв'язку між кінцевими клієнтами та машинами, створюючи додаткові можливості для підключення до мережі Інтернету без фіксованих IP-адрес, а також для завантаження даних або хостингу на виробництві, що дає змогу відмовитися від великого штату IT-спеціалістів та інвестицій у відповідну інфраструктуру.

eWON і Talk2M дають змогу надзвичайно просто встановлювати через VPN зв'язок із вашою виробничою локальною мережею, яка перебуває за межами брандмауерів і користувацьких мереж. Ви можете використовувати IP-адреси своїх стандартних мереж на власних комп'ютерах, щоби гарантувати безпеку під час застосування ПЗ Mitsubishi iQ Works для програмування, оновлення або реєстрації даних.



Пристрій eWON для ефективної інтеграції з обладнанням Mitsubishi

## Відкрите збирання даних

Поєднання зв'язку від eWON та інтегрованого апаратного й програмного рішення в платформі iQ надає клієнтові широкий спектр нових застосунків для збирання даних MES, програм для проведення випробувань енергетичної системи, засобів SCADA, а також забезпечує зменшення кількості спрацьовувань обладнання.

Дистанційне збирання даних можна здійснювати в поєднанні з роботою внутрішнього FTP-сервера та обробленням тегів до 130 000 точок введення/виведення. Якщо потрібно використовувати більшу кількість точок даних або забезпечувати прямий спільний доступ через мережу Інтернет, платформа Talk2M надає спеціальні рішення у форматі системних інтеграторів, призначених для високорівневого збирання інформації.



Ефективна інтеграція від інтерфейсу eWON через Talk2M

## Сигналізація та безпека

Будь-яка змінна з ПЛК або архівні дані, зібрані раніше, можуть використовуватися для надсилання відповідних попереджень у SMS, електронних або SNMP-повідомленнях задля підвищення рівнів ефективності та безпеки застосунків.

## Низка протоколів ПЛК

Кожен послідовний або Ethernet-порт можна застосовувати для окремого протоколу, тож один пристрій eWON може працювати як шлюз між кількома ПЛК. Окрім протоколу платформи iQ також підтримуються протоколи Siemens, Rockwell, Schneider, Omron, Vipa, Ethernet IP, Modbus IP RTU та Profibus MPI PPI.

## Відкриті рішення

Використання мови BASIC робить eWON абсолютно універсальним пристроєм і дає змогу легко реалізовувати відкриті сценарії на практиці – наприклад, застосовувати спеціальні протоколи.

## Повна гнучкість

Маршрутизатор із чотирма портами має вбудований аналоговий модем, ISDN, два порти Ethernet (для локальної мережі та мережі Інтернет), модулі GSM, GPRS, UMTS, 3G-модем, просту скриптову мову та цифрові вводи/виводи.

Рішення від Mitsubishi та eWON ідеально відповідають вашим потребам у створенні захищеного каналу для передавання даних.

## Приклади застосування дистанційної технології

- Для програмування ПЛК iQ, FX і L через VPN.
- Для програмування SCADA, GOT, E-Terminal.
- Власне ПЗ віртуального послідовного порту із повноцінною підтримкою.
- Для оновлення параметрів інверторами із серії FR через Modbus.
- Локальний веб-сервер із протоколом MC і FX.
- Шлюз даних між iQ, FX, S5, S7, Rockwell, Omron тощо.
- Реєстратор даних тегів (130 000) і FTP-сервер.
- Прямий хостинг локальних веб-сторінок через Talk2M як спеціальна послуга у форматі системних інтеграторів.
- Дві мережі – VPN-мережа через Інтернет і безпечна внутрішня мережа.



Найбільші можливості для зростання відкривається перед постачальниками у сфері надання послуг. Джерело: ARC.

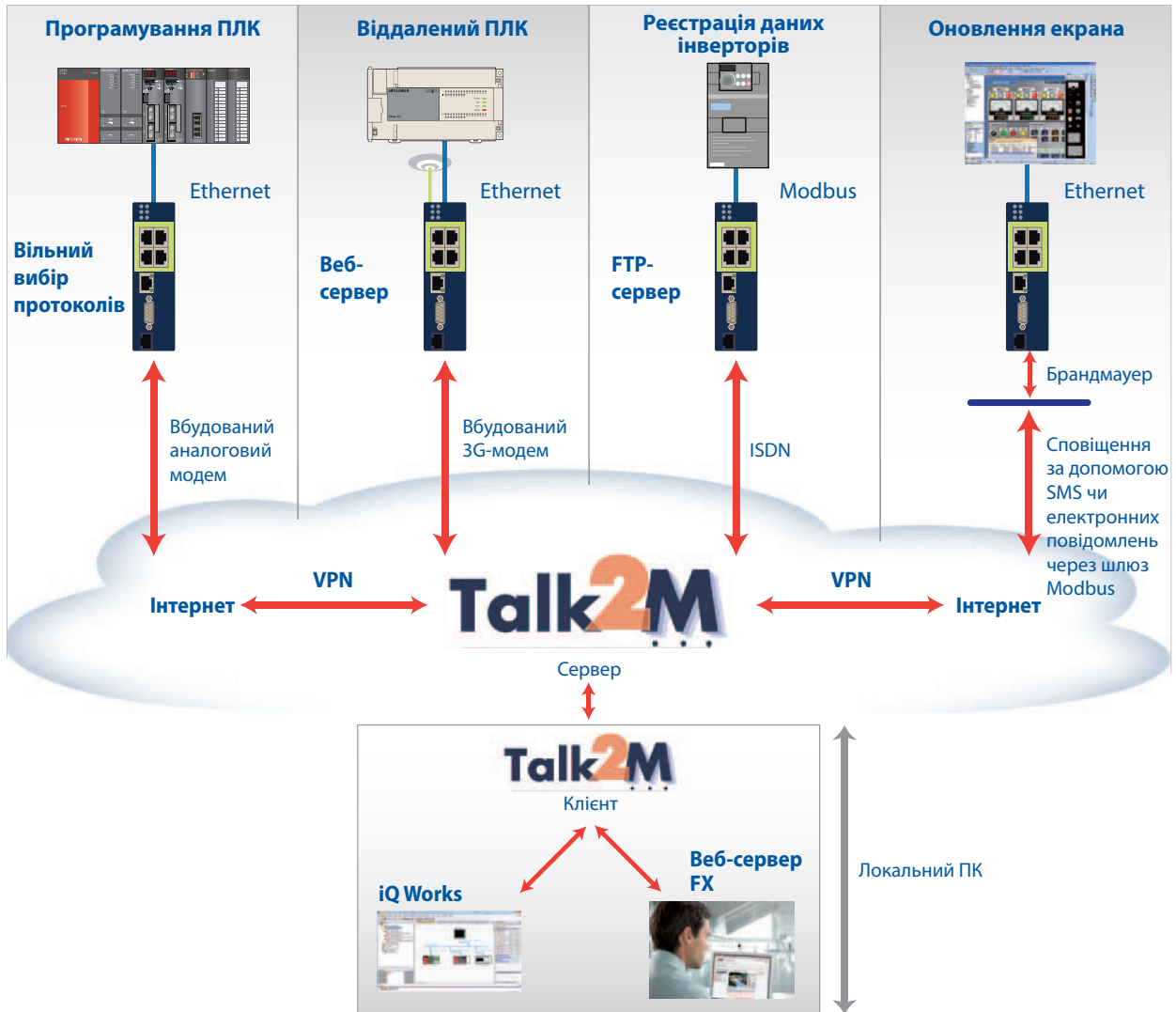


Інтерфейс Mitsubishi GT Designer

# Конфігурація ///

## Приклади варіантів конфігурації для використання без обмежень

1. Програмування ПЛК.
2. Веб-сервер на базі віддаленого ПЛК.
3. Реєстрація даних інверторів із FTP-сервером.
4. Оновлення екрана дистанційного ЛМІ.



### ЄВРОПЕЙСЬКІ ФІЛІЇ

|   |                   |
|---|-------------------|
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.<br>Gothaer Straße 8<br>D40880 - Ratingen<br>Phone: 0-486 / 2102(0) 49+  | <b>GERMANY</b>    |
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.-org.sl. CZECH REP.<br>Radlická 113/714a<br>CZ00 158- Praha 5<br>Phone: 470 551 251 - 420+                     | <b>CZECH REP.</b> |
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.<br>25, Boulevard des Bouvets<br>F92741- Nanterre Cedex<br>Phone: 68 55 68 55 / 1(0) 33+                       | <b>FRANCE</b>     |
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.<br>Viale Colleoni 7<br>I20041- Agrate Brianza (MB)<br>Phone: 00 47 630 / 12(0) 48+                            | <b>ITALY</b>      |
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.<br>Krakowska 50<br>P1083-32- Balice<br>Phone: 00 47 630 / 12(0) 48+   | <b>POLAND</b>     |
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.<br>52, bld. 3 Kosmodamijskaya nab 8 floor<br>RU115054- Moscow<br>Phone: 2070-721 495 7+                       | <b>RUSSIA</b>     |
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.<br>Carrereta de Rubí 80-76<br>E08190- Sant Cugat del Valles (Barcelona)<br>Phone: 935653131 34+ // 131121 902 | <b>SPAIN</b>      |
| MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.<br>Travellers Lane<br>UK-Hatfield, Herts. AL10 8XB<br>Phone: 00 61 27 / 1707(0) 44+                           | <b>UK</b>         |

### ПРЕДСТАВНИКИ В ЄВРОПІ

|   |                           |   |                   |  |                    |   |                 |   |                    |  |                     |
|---|---------------------------|---|-------------------|--|--------------------|---|-----------------|---|--------------------|--|---------------------|
| GEVA<br>Wiener Straße 89<br>AT2500- Baden<br>Phone: 20 55 85 / 2252(0) 43+                            | <b>AUSTRIA</b>            | Beijer Electronics A/S<br>Lykkegårdsvej 17<br>DK4000- Roskilde<br>Phone: 66 76 75 / 46(0) 45+   | <b>DENMARK</b>    | ALFATRADE Ltd.<br>99, Paola Hill<br>Malta- Paola PLA 1702<br>Phone: 816 697 / 21(0) 356+                           | <b>MALTA</b>       | Sirius Trading & Services<br>Aleea Lacul Morii Nr. 3<br>RO060841- Bucuresti, Sector 6<br>Phone: 06 40 430 / 21(0) 40+ | <b>ROMANIA</b>  | Beijer Electronics AB<br>Box 426<br>SE20124- Malmö<br>Phone: 00 86 35 / 40(0) 46+                   | <b>SWEDEN</b>      | I.C. SYSTEMS LTD.<br>23 Al-Saad-Al-Alee St.<br>EG- Sarayat, Maadi, Cairo<br>Phone: 548 98 235 / 2 (0) 20+    | <b>EGYPT</b>        |
| TECHNIKON<br>Oktyabrskaya 19, Off. 705<br>BY220030- Minsk<br>Phone: 26 46 210 / 17(0) 375+            | <b>BELARUS</b>            | Beijer Electronics Eesti OÜ<br>Pämu mnt.160i<br>EE11317- Tallinn<br>Phone: 40 81 51 / 6(0) 372+ | <b>ESTONIA</b>    | INTEHISIS srl<br>bld. Traian 1/23<br>MD2060- Kishinev<br>Phone: 4242 66 / 22(0) 373+                               | <b>MOLDOVA</b>     | INEA RBT d.o.o.<br>Izletnicka 10<br>SER113000- Smederevo<br>Phone: 401 615 / 26(0) 381+                               | <b>SERBIA</b>   | Omni Ray AG<br>Im Schörl 5<br>CH8600- Dübendorf<br>Phone: 80 28 802 / 44(0) 41+                     | <b>SWITZERLAND</b> | ILAN & GAVISH Ltd.<br>24 Shenkar St., Kiryat Arie<br>IL49001- Petah-Tiqva<br>Phone: 24 18 922 / 3(0) 972+    | <b>ISRAEL</b>       |
| ESCO D & A<br>Culliganlaan 3<br>BE1831- Diegem<br>Phone: 30 64 717 / 2(0) 32+                         | <b>BELGIUM</b>            | Beijer Electronics OY<br>Peltioie 37<br>FIN28400- Ulvila<br>Phone: 540 463 / 207(0) 358+        | <b>FINLAND</b>    | HIFLEX AUTOM. B.V.<br>Jána Derku 1671<br>NL2984- CD Ridderkerk<br>Phone: 04 60 46 - 180(0) 31+                     | <b>NETHERLANDS</b> | SIMAP s.r.o.<br>Jána Derku 1671<br>SK01 911- Trenčín<br>Phone: 72 04 743 32(0) 421+                                   | <b>SLOVAKIA</b> | GTS<br>Bayraktar Bulvari Nutuk Sok. No:5<br>TR34775- Yukarı İSTANBUL<br>Phone: 80 39 526 216(0) 90+ | <b>TURKEY</b>      | GIRIT CELADON LTD<br>12 H'aomanut Street<br>IL42505- Netanya<br>Phone: 80 39 863 / 9(0) 972+                 | <b>ISRAEL</b>       |
| Koning & Hartman b.v.<br>Woluwelaan 31<br>BE1800- Vilvoorde<br>Phone: 164 921 / 33(0) 387+            | <b>BELGIUM</b>            | UTECO<br>5, Mavrogenous Str.<br>GR18542- Piraeus<br>Phone: 900 1206 / 211 30+                   | <b>GREECE</b>     | Koning & Hartman b.v.<br>Haarlerbergweg 23-21<br>NL1101- CH Amsterdam<br>Phone: 00 30 24 / 32(0) 47+               | <b>NETHERLANDS</b> | PROCONT, spol. s r.o. Prešov<br>Küpeľná 1/A<br>SK01 080- Prešov<br>Phone: 55 33 494 / 44(0) 421+                      | <b>SLOVAKIA</b> | CSC Automation Ltd.<br>-4B, M. Raskovoyi St.<br>UA02660- Kiev<br>Phone: 55 33 494 / 44(0) 380+      | <b>UKRAINE</b>     | CEG INTERNATIONAL<br>Cebaco Center/Block A Autostrade DORA<br>Lebanon - Beirut<br>Phone: 430 240 / 1(0) 961+ | <b>LEBANON</b>      |
| INEA RBT d.o.o.BOSNIA AND HERZEG.<br>Aleja Lipa 56<br>BA71000- Sarajevo<br>Phone: 9726-431 / 1(0) 36+ | <b>BOSNIA AND HERZEG.</b> | MELTRADE Kft.<br>Fertő utca 14.<br>HU1107- Budapest<br>Phone: 9726-431 / 1(0) 36+               | <b>HUNGARY</b>    | Beijer Electronics AS<br>Postboks 487<br>NO3002- Drammen<br>Phone: 00 30 24 / 32(0) 47+                            | <b>NORWAY</b>      | INEA RBT d.o.o.<br>Stegne 11<br>SI1000- Ljubljana<br>Phone: 8116 513 / 1(0) 386+                                      | <b>SLOVENIA</b> | Systemgroup<br>2 M. Krivonosi St.<br>UA03680- Kiev<br>Phone: 29 92 490 / 44(0) 380+                 | <b>UKRAINE</b>     | CEB Ltd.<br>Private Bag 2016<br>ZA1600- Isando<br>Phone: + 0770 977 / 11(0) 27                               | <b>SOUTH AFRICA</b> |
| AKHNATON<br>4, Andrei Ijapchev Blvd., PO Box 21<br>BG-1756 Sofia<br>Phone: 6000 817 / 2(0) 359+       | <b>BULGARIA</b>           | T00 Kazpromavtomatika<br>Ul. Zhambyla 28<br>KAZ100017- Karaganda<br>Phone: 00 10 50 / 7212 7+   | <b>KAZAKHSTAN</b> | Fonseca S.A.<br>R. João Francisco do Casal 89/87<br>PT- 997-3801 Aveiro, Esigueira<br>Phone: 900 303 / 234(0) 351+ | <b>PORTUGAL</b>    |   |                 |   |                    |  |                     |
| INEA RBT d.o.o.<br>Losinjiska 4 a<br>HR10000- Zagreb<br>Phone: 03- /02- /01- 940 36 / 1(0) 385+       | <b>CROATIA</b>            | Beijer Electronics SIA<br>Ritausmas iela 23<br>LV1058- Riga<br>Phone: 2280 / 784(0) 371+        | <b>LATVIA</b>     |  |                    |   |                 |   |                    |  |                     |
| AutoCont C.S. s.r.o.<br>Technologická 6/374<br>CZ00 708- Ostrava-Pustkovec<br>Phone: 150 691 595 420+ | <b>CZECH REPUBLIC</b>     | Beijer Electronics UAB<br>Savanoriu Pr. 187<br>LT02300- Vilnius<br>Phone: 3101 232 / 5(0) 370+  | <b>LITHUANIA</b>  |  |                    |   |                 |   |                    |  |                     |



Перевірка версій



Mitsubishi Electric Europe B.V. /// FA - European Business Group /// Gothaer Straße, 8 /// D-40880 м. Ратінген /// Німеччина  
Тел.: +49(0)2102-4860 /// Факс: +49(0)2102-4861120 /// info@mitsubishi-automation.com /// www.mitsubishi-automation.com

02002, м. Київ, вул. Є. Сверстока, 46, тел.: (044) 494-33-55, факс: (044) 494-33-66, e-mail: kck@kck.ua, www.kck.ua

Характеристики можуть бути змінені /// 10.2012  
Усі торговельні марки та авторські права захищені.